

ANEXO I

Usted, al ingresar en un Establecimiento Penitenciario, tiene derecho a que se ponga en conocimiento de sus representantes diplomáticos y consulares su entrada en prisión.

Nombre:

Primer apellido:

Segundo apellido:

N.I.S.:

Nacionalidad:

Si doy mi consentimiento.

No doy mi consentimiento.

a que por el Director del Establecimiento Penitenciario, se comunique a las autoridades diplomáticas y consulares de mi país mi ingreso en prisión, conforme se establece en el artículo 15 del Reglamento Penitenciario.

_____, ____ de _____ de _____

Fdo.:

Idioma Inglés

When you income in a Spanish Penitentiary Institution, you will have a right to your diplomatic and consular representatives of your country have information of your admission in prison.

FIRST NAME:

NAME:

N.I.S.:

NATIONALITY:

Yes, I agree to

No, I do not agree to

that the Penitentiary Institution Director, inform to the diplomatic and consular representatives of my country_____of my admission in prison, according to the Penitentiary Regulation, article 15.

Signed.: _____

Idioma Alemán

Bei Einlieferung in eine Haftanstalt haben Sie Anspruch auf die diesbezügliche Unterrichtung Ihrer Diplomatischen bzw. Konsularischen Vertretung.

Mame:

Erster Zuname

Zweiter Zuname:

Häftlings-Identifizierungsnummer

Staatsangehörigkeit:

ich bin damit einverstanden

ich bin nicht damit einverstanden

dass durch den Leiter der Strafvollzugsanstalt die diplomatischen bzw. konsularischen Behörden meines Landes _____
gemäss Art. 15 der Strafvollzugsordnung von meiner Einlieferung in das Gefängnis unterrichtet werden.

_____, den _____

Gez: _____

Idioma Francés

Vous avez droit, dans le moment d'être admis dans une Établissement Pénitentiaire, à que ses représentants diplomatiques y consulaires ont connaissance de son admission dans prison.

PRENOM:

NOM:

N.I.S.

NATIONALITE:

Oui, je donne ma consentement

Non, je ne donne pas ma consentement

au Directeur de l'Établissement Pénitentiaire, pour que communique aux autorités diplomatiques et consulaires de mon pays _____ m`admission en prison, selon l` article 15 du Règlement Pénitentiaire.

_____, _____ **de** _____ **de** _____

Seing.: _____

Idioma Português

Vosê tem direito, ao ingressar numa prisão espanhola, a que se dê informação a sua representação diplomática e consular de seu ingresso em prisão.

NOME:

APELIDO:

N.I.S.:

NACIONALIDADE:

Sim dou meu consentimento a fim de que

Não dou meu consentimento a fim de que

a director duma prisão dê informação à representação diplomática e consular de meu país _____ com respeito de meu ingresso em prisão, segundo a artigo 15 do Regulamento Penitenciário.

_____, _____ de _____ de _____

Firma.: _____

Idioma Italiano

Voi, al incassare in una prigione spagnola, ha diritto a che si notifica a vostri rappresentanti diplomàtici ed consolari suo ingresso in prigione.

NOME:

COGNOME:

N.I.S.:

NACIONALITÀ:

Si, Io sono d`accordo con

No, Io non sono d`accordo con

che il direttore della prigione, comunicare all` autorità diplomàtici ed consolari di mia nazione _____ mio ingresso in prigione, in virtù dell`art 15 del Regolamento Penitenziarie.

Firma: _____

ANEXO II

INFORMACION BASICA PARA INTERNOS EXTRANJEROS A SU INGRESO EN UN CENTRO PENITENCIARIO ESPAÑOL

- Ha ingresado usted en un Establecimiento Penitenciario dependiente de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias del Ministerio de Interior.
- A su ingreso, se le facilitará el teléfono y dirección de su representación diplomática, a fin de que si usted lo desea, pueda ponerse en comunicación con su Embajada o Consulado.
Así mismo, puede solicitar la visita de los representantes diplomáticos y consulares de su país, ministros de su religión y de miembros de organizaciones no gubernamentales que se ocupan de los problemas de los extranjeros, como Cruz Roja, Cáritas Diocesana, etc.
- Si usted está encartado en un procedimiento penal por delito castigado con penas de prisión de hasta seis años, ha de saber que, al amparo de lo dispuesto en el artículo 89.1 del Código Penal, puede solicitar al Tribunal competente, cuando sea condenado, que le sea sustituida la pena impuesta, si es inferior a seis años, por la expulsión del país.

Si la condena fuese igual o superior a seis años, puede solicitar igualmente al Tribunal que le haya juzgado la expulsión del país, siempre que haya cumplido las tres cuartas partes de la condena impuesta, según queda establecido en el citado artículo 89.1 del Código Penal.

- Tras haber sido condenado, al amparo del Convenio de Estrasburgo de 1.983 así como de otros Convenios Bilaterales firmados entre España y otros países, puede solicitar el cumplimiento de la pena en su país de origen, si éste tiene suscrito alguno de estos Convenios. Solicite información a los Funcionarios del Centro.
- También puede solicitar el cumplimiento del resto de la pena en su país de origen, una vez extinguidas las tres cuartas partes de su condena y siempre que reúna los demás requisitos establecidos en el artículo 90 del Código Penal.
- Recuerde que para acceder a estos derechos deberá tener su documentación en regla (Pasaporte de su país de origen y N.I.E. expedido por la Policía española).
- En todos los Centros Penitenciarios españoles hay material audiovisual para aprendizaje del idioma castellano. Solicítelo a los profesores del Centro, si desea utilizarlo.
- No dude en dirigirse al Jurista del Centro, si desea información sobre su situación y derechos.

**BASIC INFORMATION FOR FOREIGN CITIZENS
HELD IN A SPANISH PENITENTIARY INSTITUTION**

- You are in a Penitentiary Institution pertaining to the Direction General of Penitentiary Institutions - Home Office-.
- We will provide you the number phone and address from your diplomatic representation, at the moment of your admission, to get into touch with your Embassy or Consulate.
Likewise, if you wish, you can ask for a visit from diplomatic or consular representatives of your country, head of your religious community and members of non-governmental organizations concerned with foreign citizen problems, such as Red Cross and Caritas Diocesana, etc.
- If should be summon in a criminal process sentenced to prison for less than 6 years, you should know that, according art. 89.1 to the Penal Code, you can request, from Competent Court, if you should be sentenced for less 6 years, the substitution of the imposed sentence for the

expulsion of Spain. If your sentence is equal or bigger than 6 years, you can also request deportation after of serving three quarters of your sentence in Spain according aforementioned art. 89.1 to the Penal Code.

- According to the Convention 1.983 Strasbourg and others Bilateral Conventions, after having been sentenced, you can ask for the sentence to be served in your own country, if your state have signed someone of these Convention. Do not hesitate to ask furthermore information about this question.
- You can also request to server the rest of sentence in your own country after of serving three quarters of your sentence whenever you fulfil the requirements for parole [Penal Code para, 90].
- You must remember, to have all of these rights you must have your documents subjects to the rules (passport and N.I.E. issued by the Spanish Police).
- All Spanish prisons are provided with audiovisual material in order to learn Spanish. If you want to use it, ask the prison teachers.
- If you have any doubts about your rights an duties, do not hesitate to consult the prison Jurist (the prison legal advisor).

**GRUNDLEGENDE INFORMATION FÜR AUSLÄNDISCHE
HÄFTLINGE BEI EINLIEFERUNG IN EINE SPANISCHE
STRAFVOLLZUGSANSTALT**

- Sie sind in eine Strafvollzugsanstalt eingeliefert worden, die der Abteilung Strafvollzugsanstalten des Innenministeriums untersteht.
- Bei Einlieferung wird Ihnen Telefonnummer und Anschrift Ihrer Diplomatischen Vertretung vermittelt, damit Sie sich, falls Sie dies wünschen, mit Ihrer Botschaft oder Ihrem Konsulat in Verbindung setzen können.

Ferner können Sie den Besuch diplomatischer und konsularischer Vertreter Ihres Landes, Seelsorger Ihrer Konfession und Angehöriger von Nichtregierungsorganisationen, die sich mit Ausländerproblemen befassen, wie das Tote Kreuz, Caritas usw., beantragen.

- Wenn Sie in ein Strafverfahren aufgrund eines Vergehens, das mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Jahren geahndet wird, verwickelt sind, können Sie gemäss Art. 89.1 Kriminalgesetz, allgemein als Ausländergesetz bezeichnet, beim zuständigen Gericht, bei Verurteilung, die werde gewechselt der verhängten Strafe -falls unter sechs Jahren- in eine Ausreiseverpflichtung beantragen.

Erght ein Urteil auf Freiheitsstrafe von sechs oder mehr Jahren, können Sie ebenfalls bei dem Gericht, das Sie verurteilt hat, die Abschiebung beantragen, vorausgesetzt, Sie haben gemäss vorerwähnt Art. 89.1 des Strafgesetzbuches drei Viertel der verhängten Strafe verbüsst.

- Nach Verurteilung können Sie gemäss dem Strasburger Abkommen von 1983 sowie anderen bilateralen Abkommen zwischen Spanien und anderen Ländern die Verbüssung der Strafe in Ihrem Ursprungsland beantragen, falls dieses eines der vorgenannten Abkommen unterzeichnet hat. Erbitten Sie diesbüzügliche Information bei den Gefängnisbeamten.

- Desgleichen können Sie die Verbüssung der Reststrafe in Ihrem Ursprungsland beantragen, wenn drei Viertel der verhängten Strafe verbüsst und die übrigen Erfordernisse aus Art. 90 des Strafgesetzbuches erfüllt sind.

- Um in den Genuss dieser Rechte zu kommen, müssen Ihre persönlichen Unterlagen in Ordnung sein (Reisepass des Ursprungslandes und Aufenthaltsgenehmigung der spanischen Plizei).

- In allen spanischen Strafvollzugsanstalten steht audiovisuelles Material zum Erlernen der spanischen Sprache zur Verfügung. Wenden Sie sich an die Lehrer des Zentrums, falls Sie davon Gebrauch machen wollwn.

- Wenden Sie sich ohne Zögern an die Gefängnisbeamten, wenn Sie Information zu Ihrer Situation und ihren Rechten wünschen.

ACCOR

Idioma Francés

**INFORMATION BASIQUE SUR LES DROITS DES SUJETS ETRANGERS
DANS LES INSTITUTIONS PENITENTIAIRES ESPAGNOLES**

- Vous avez dans un établissement Pénitentiaire dépendent de la Direction Général des Institutions Pénitentiaries, Ministère de l'Intérieur.
- Quand vous êtes admis dans une institution pénitentiaire nous le fournirons le téléphone et l'adresse de sa représentation diplomatique, afin que si vous le désirez, vous pouvez contactez avec s` Ambassade ou Consulat.

Si vous le désirez, vous pouvez aussi demander la visite des représentants diplomatiques et consulaires de votre pays, représentants de votre religion et membres des organisations non gouvernementales qui s'occupent des problèmes des étrangers, comme la Croix Rouge, Caritas Diocésaines, etc.

- Si vous êtes impliqué dans une procédure pénale pour de délit puni avec peines de prison de jusqu'à 6 ans, vous devez savoir que, selon ce qui est disposé á l'article 89.1 du Code Pénal, vous pouvez demander au tribunal compétent, si vous réunissez les autres conditions légales, lorsque vous êtes condamné, la peine infligée vous soit substituée, si elle est inférieure à 6 ans, par l'expulsion du pays.

Si la peine soit égal ou supérieur á 6 ans vous pouvez solliciter, également, au Tribunal qui l'ait jugé l'expulsion du territoire espagnol, une fois exécutés trois quarts de votre condamnation, selon ce qui est disposé dans le mentioné article 89.1 du Code Pénal.

- D'accord avec la Convention de Strasbourg de 1.983 et ainsi même des autres Conventions bilatérales souscrit entre l'Espagne et autres pays, après avoir été condamné, vous pouvez demander l'exécution de la peine dans votre pays d'origine, si celui-ci a souscrit l'un de cettes Conventions. Demandez information aux fonctionnaires du Centre.
- Vous pouvez demander aussi l'exécution de la peine restante dans votre pays d'origine, une fois exécutés les trois quarts de votre condamnation, si vous réunissez les autres conditions nécessaires pour obtenir la liberté conditionnelle.
- Rappelez-vous que pour accéder à ces droits vous devrez avoir votre documentation en règle (passeport de votre pays d'origine et N.I.E. par la police espagnole).

- Dans tous les Centres Pénitentiaires espagnols il y a matériel audio-visuel par l'apprentissage de l'espagnol. Demandez-les aux professeurs du centre, si vous désirez les utiliser.

N'hésitez pas à demander des renseignements au Juriste du Centre Pénitentiaire sur votre situation et vos droits.

AGORA

Idioma Português

**INFORMAÇÃO ESSENCIAL PARA RECLUSOS ESTRANGEIROS A SEU
INGRESSO NUMA PRISÃO ESPANHOLA**

- Vosê há ingressado numa prisão dependente da Direção Geral dos Serviços Prisionais - Ministério do Interior -.

- A seu ingresso, os facilitaremos o telefone e direção de sua representação diplomática a fim de que se vosê quer, possa comunicar-se com sua embaixada e consulado.
Assim mesmo posso solicitar dos representantes diplomáticos e consulares de seu país, representantes de sua religião e de membros de organizações não governamentais que fazem relação com os problemas dos estrangeiros, como Cruz Vermelha, Cáritas Diocesana, etc.

- Se vosê está encarregado num procedimento penal por delito castigado com punições de prisão de até 6 anos, tem que saber, que segundo o artigo 89.1 do Código Penal, pode solicitar ao tribunal competente, uma vez condenado, que se lhe substitua a pena imposta, se é menor de 6 anos, pela expulsão do país.

Se a condenação é igual ou superior de 6 anos, pode solicitar que o tribunal que julgou a expulsão do país, sempre que tenha cumprido as três quartas partes da condenação imposta, segundo o citado artigo 89.1 do Código Penal.

- Depois de haver sido condenado, segundo o Convénio de Estrasburgo de 1.983 assim como de qualquer outro Convénio Bilateral firmado entre Espanha e outro país, pode solicitar o cumprimento da condenação em seu país de origem, se este tem subscrito algum de estes Convénios. Não duvide em solicitar informação aos funcionários da prisão.

- Também pode solicitar o cumprimento da condenação restante em seu país de origem, uma vez cumpridas as três quartas partes de sua condenação e sempre que cumpra as outras condições do artigo 90 do Código Penal.

- Recorde que para aceder a estes direitos deverá ter sua documentação segundo a lei (passaporte de seu país de origem e N.I.E. emitido pela polícia espanhola).

- Em todas as prisões espanholas há material audiovisual para aprendizado do idioma espanhol. Se quer utilizar-o deve pedir-o aos maestros da prisão.
- Não dude em dirigir-se ao Jurista do Prisão, se quer informação sobre seu situação e direitos.

ACCOR

**INFORMAZIONE BASCIO DAGLI RECLUSI STRANIERI A SUO
INGRESSO IN UNA PRIGIONE SPAGNOLA**

- Voi ha incassando in una prigione addeto alle Direzione Generale di Amministrazioni Penitenziarie - Ministero degli Interni -.
- A votri ingresso, noi gli proporzioneremo il telefono ed direzione di sua rappresentazione diplomatica, perchè possa comunicare con sua Ambasciata ed Consolato.

Eguualmente possa sollecitare la visita degli rappresentanti diplomatici ed consolari de sua nazione, de membri di sua religione ed de membri de organizzazioni non governativi che trattino gli problemi degli stranieri, come la Croce Rossa, Cáritas Diocesana, etc.
- Se voi è implicato in uno procedimento penale per uno delitto castigato con una pena di prigione di sei anni, ha di sapere che in virtù dell`art. 89.1 del Còdice Penal, possa sollecitare al tribunale competente, quando sia condannato, il sono sostituire la pena che sia inferiore a sei anni, dall` uscita della nazione.
Se la pena è egal o superiore a sei anni, possa sollicitare egualmente allo tribunale che abbia juzgato la espulsione della nazione, sempre che abbia compiuto gli tre quarta parti, in virtù del prefato art 89.1 del Còdice Penal.
- Una volta condannato, in virtù della Convenzione di Strasburgo di 1.983 subito che altri Convenzioni Biletarali firmato fra Spagna ed altri nazioni, voi possa sollecitare il compimento degli peni in sua nazione, se questi ha firmato loro di questi Convenzioni. Voi possa sollecitare informazione agli funzionari della prigione.
- In símile maniera voi possa sollicitare il compimento del resto della sentenza in sua nazione, una volta compiuto gli tre quarta parti di sua pena ed gli condizioni dell`art. 90 dello Còdice Penale.

- Voi dove ricordare che per accedere a questi diritti dovrà aver sua documentazione a dovere (passaporto di sua nazione ed N.I.E. spedito per la carabinieri spagnola).
- In tutti gli prigioni spagnoli c'è materiale audiovisuale per apprendimento dell'idioma spagnolo. Se vuole utilizzare solitelo agli profesori della prigione.
- Non dubitate in dirigersi al giurista della prigione, se vuole informazione sopra sua situazione ed diritti.

AGGIR

ANEXO III

HOJA PERSONAL INTERNO EXTRANJERO

NOMBRE:			N.I.S.:	
Fecha de nacimiento:	Nacionalidad :		Documentado (SI/NO):	
C. Penitenciario:		En caso de indocumentación, fecha inicio de tramitación:		

Fecha de ingreso en prisión:		Comunicación al Delegado/Subdelegado del Gobierno. Fecha:	
Autorizó comunicar su ingreso a sus representantes diplomáticos:			
Fecha de ingreso en el Centro:		Resolución Expulsión Administrativa. Fecha:	

PREVENTIVO			
Causa:	Autoridad Judicial:	Notificación a la Fiscalía de Resolución de expulsión. Fecha:	Delito:

PENADO								
Causa:	Autoridad Judicial	Condena: (AA-MM-DD)	Solicitud aplicac. Art. 89.1 C. Penal Sustitución Pena Fecha:	Notificación Fiscal Fecha:	Solicitud aplic. Art.89.1 C. Penal Sustitución Cumplim.3/4, Fecha:	Notificación Fiscal Fecha:	Solicitud aplic. Convenio Traslado personas condenadas Fecha:	Delito:

Aplicac. Sustit. Pena, Fecha:		Aplicac. Sustit. Cumplimto.3/4, Fecha:		Traslado/Convenio, Fecha:	
-------------------------------	--	--	--	---------------------------	--

Fechas de Cumplimiento :		CLASIFICACION:	
--------------------------	--	----------------	--

Lib.Condicional, Art. 197 Reg.Penit.	
Fecha:	PAIS:

1/4:		2/3:		3/4:		Lic. Definitivo:		
------	--	------	--	------	--	------------------	--	--

EXPEDIENTE DE EXTRADICION

Nº. Expte.:		Autoridad Judicial.	
País Requeriente:		Fecha de entrega:	

(Observaciones al dorso)

OBSERVACIONES :

AGC/19

--	--

Lib.Condicional Art. 192 Reg. Penit.	
Fecha:	C.P. Patrocinio:

ACCIP

EXCMO. SR. DELEGADO/SUBDELEGADO DEL GOBIERNO

Por si existiesen las circunstancias que diesen lugar a lo establecido en el art. 57.2 de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, en su redacción dada por la Ley 8/2000, de 22 de diciembre, pongo en su conocimiento que en fecha, se ha producido el ingreso de libertad del interno:

.....
(Nombre y Apellidos)

CUYA FECHA DE NACIMIENTO ES: SEXO:

INTERNO **COMO PENADO** EN EL CENTRO PENITENCIARIO DE:

NOMBRE DE LOS PADRES:

NACIONALIDAD:

DIRECCION:

- CON DOCUMENTACION -

PASAPORTE / DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

OTROS:

N.I.S.:

N.I.E.:

En situación de:

- Condenado por
(Autoridad judicial)

CAUSA DELITO CONDENA

Lo que participo a los efectos oportunos, rogándole remita a esta Dirección la resolución adoptada, a fin de proceder a su anotación en el Expediente personal del interno.

En a de de

EL DIRECTOR

Fdo.:

EXCMO. SR. DELEGADO/SUBDELEGADO DEL GOBIERNO

Pongo en su conocimiento que en fecha, se ha producido el traslado al Establecimiento Penitenciario de del interno :
.....,
cuyo ingreso de libertad fue comunicado a esa Autoridad Gubernativa en fechay cuya situación procesal es la siguiente :

<u>CAUSA</u>	<u>AUT. JUDICIAL</u>	<u>DELITO</u>	<u>CONDENA</u>
--------------	----------------------	---------------	----------------

lo que participo a los efectos oportunos,

En _____ a _____ de _____ de _____
EL DIRECTOR

Fdo.:

EXCMO. SR. DELEGADO/SUBDELEGADO DEL GOBIERNO

Pongo en su conocimiento que en fecha, se ha producido el ingreso en este Establecimiento, procedente del Establecimiento Penitenciario de del interno, cuyo ingreso de libertad fue comunicado al Delegado/Subdelegado del Gobierno de en fecha y cuya situación procesal es la siguiente :

<u>CAUSA</u>	<u>AUT. JUDICIAL</u>	<u>DELITO</u>	<u>CONDENA</u>
--------------	----------------------	---------------	----------------

Lo que participo a los efectos oportunos,

En a de de
EL DIRECTOR:

Fdo.:

ILMO. SR. FISCAL JEFE DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL DE

En relación con el art. 57.7, de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, en su redacción dada por la Ley 8/2000 sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, para los procesados o inculcados en un procedimiento por delitos castigados con penas privativas de libertad inferiores a seis años, le participo la situación jurídico-procesal, así como resolución gubernativa de expulsión de fecha del interno:

CUYA FECHA DE NACIMIENTO ES: SEXO:

INTERNO **COMO PREVENTIVO** EN EL CENTRO PENITENCIARIO DE:

NOMBRE DE LOS PADRES:

NACIONALIDAD:

DIRECCION:

- CON DOCUMENTACION -

PASAPORTE / DOCUMENTO DE IDENTIDAD :

OTROS:

N.I.S.:

N.I.E.:

En situación de:

- Preso a disposición de:

CAUSA	AUT. JUDICIAL	DELITO

Resolución gubernativa de expulsión de fecha

(Se adjunta copia)

Lo que participo a Vd. a los efectos oportunos.

En a de de

EL DIRECTOR

Ilmo. Sr. Juez/Tribunal de

(ESPECIFIQUESE LA DENOMINACION COMPLETA)

Yo,.....

(Nombre y Apellidos)

CUYA FECHA DE NACIMIENTO ES:

SEXO:

INTERNO **COMO PENADO** EN EL CENTRO PENITENCIARIO DE:

NOMBRE DE LOS PADRES:

NACIONALIDAD:

DIRECCION:

- CON DOCUMENTACION -

PASAPORTE / DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

OTROS:

N.I.S.:

N.I.E.:

En situación de:

- Condenado por ese Juzgado o Tribunal por las siguientes;

CAUSA	DELITO	CONDENA
-------	--------	---------

Conforme a lo establecido en el Art. 89.1 del Código Penal, estando condenado por delito(s) castigado(s) con pena(s) privativa(s) de libertad inferior(es) a seis años, y en caso de reunir los restantes requisitos legales:

DESEO me sea sustituida la pena impuesta por la salida del país.

En a de de

Fdo.:

Ilmo. Sr. Presidente del Tribunal de
(ESPECIFIQUESE LA DENOMINACION COMPLETA)

Yo,.....
(Nombre y Apellidos)

CUYA FECHA DE NACIMIENTO ES: SEXO:

INTERNO **COMO PENADO** EN EL CENTRO PENITENCIARIO DE:

NOMBRE DE LOS PADRES:

NACIONALIDAD:

DIRECCION:

- CON DOCUMENTACION -

PASAPORTE / DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

OTROS:

N.I.S.:

N.I.E.:

En situación de:

- Condenado por esa Sala o Tribunal por las siguientes;

CAUSA	DELITO	CONDENA

FECHA DE CUMPLIMIENTO ¾ PARTES DE CONDENA:

Conforme a lo establecido en el Artº. 89.1 del Código Penal, y habiendo cumplido las tres cuartas partes de la condena, y en caso de reunir los restantes requisitos legales:

DESEO que me sea sustituida el resto de la pena impuesta por la salida del país.

En a de de

Fdo.:

ILMO. SR. FISCAL JEFE DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL DE

Conforme a lo establecido en el art. 89.1 del Código Penal y en el Art. 27 del Reglamento Penitenciario, para los extranjeros condenados a pena(s) privativa(s) de libertad superior(es) a seis años, que hayan extinguido las tres cuartas partes de la misma, le participo la situación penal y penitenciaria del interno:

.....
CUYA FECHA DE NACIMIENTO ES:

SEXO:

INTERNO **COMO PENADO** EN EL CENTRO PENITENCIARIO DE:

NOMBRE DE LOS PADRES:

NACIONALIDAD:

DIRECCION:

- CON DOCUMENTACION -

PASAPORTE / DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

PERMISO DE RESIDENCIA:

N.I.S.:

N.I.E.:

En situación de:

- Condenado por:

<u>CAUSA</u>	<u>AUT. JUDICIAL</u>	<u>DELITO</u>	<u>CONDENA</u>
--------------	----------------------	---------------	----------------

FECHA DE CUMPLIMIENTO 3/4 PARTES DE CONDENA:

FECHA PREVISIBLE DE CUMPLIMIENTO DEFINITIVO DE LA CONDENA :

Lo que participo a Vd. a los efectos oportunos.

En

a

de

de

EL DIRECTOR

EXCMO. SR. DELEGADO/SUBDELEGADO DEL GOBIERNO

Conforme a lo establecido en el artículo 136.5 del Reglamento de ejecución de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, en su redacción dada por la Ley 8/2000, de 22 de diciembre, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, pongo en su conocimiento que en la fecha señalada, se procederá a la excarcelación del interno:

.....
(Nombre y Apellidos)

CUYA FECHA DE NACIMIENTO ES:

SEXO:

INTERNO **COMO PENADO** EN EL CENTRO PENITENCIARIO DE:

NOMBRE DE LOS PADRES:

NACIONALIDAD:

DIRECCION:

- CON DOCUMENTACION -

PASAPORTE / DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

OTROS:

N.I.S.:

N.I.E.:

En situación de:

- CONDENADO POR :
(Autoridad judicial)

CAUSA

AUT.JUDICIAL

DELITO

CONDENA

FECHA DE EXCARCELACIÓN POR CUMPLIMIENTO DEFINITIVO:

Lo que participo a los efectos oportunos, rogándole remita a esta Dirección la resolución adoptada a fin de proceder, si se dieran las circunstancias establecidas en el art.. 57.7 de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, en su redacción dada por la Ley 8/2000, de 22 de diciembre, a la notificación al Ministerio Fiscal.

En

a

de

de

EL DIRECTOR

Fdo.:

ANEXO XV

Ilmo. Sr. Subdirector General de
Cooperación Jurídica Internacional
c/ San Bernardo nº . 62
Ministerio de Justicia
MADRID

Yo:
(Nombre y apellidos)

DE NACIONALIDAD:

CON PASAPORTE:

N.I.S.:

N.I.E.:

INTERNO/A EN EL CENTRO PENITENCIARIO:

MANIFIESTO QUE DESEO SER TRASLADADO/A:

(ESPECIFIQUESE EL PAIS)

según recoge el: Convenio de Estrasburgo sobre traslado de personas condenadas.
Tratado Bilateral firmado por España con mi País.

En

a de

de

EL INTERNO

Fdo.:

**ACTA DE COMPARECENCIA
DE EXTRANJEROS PARA LIBERTAD CONDICIONAL**

CENTRO PENITENCIARIO:

Yo,.....

(Nombre y apellidos)

CUYA SITUACION PROCESAL ES;

Y LA FECHA PREVISTA DE LIBERTAD CONDICIONAL ES:

Por la presente EXPONGO que según recoge el Artº. 197 del Reglamento Penitenciario, DESEO cumplir la Libertad Condicional en mi país.

En

a

de

de

EL INTERNO

Fdo.:

ESTADISTICA MENSUAL - ESTADILLO GENERAL DE INTERNOS EXTRANJEROS
CENTRO PENITENCIARIO:

ANEXO XVII.a

MES :

TIPO DE SOLICITUD/NOTIFICACION	REALIZADAS (1)	DENEGADAS (2)	ADMITIDAS (3)	CODIGOS EXCARC.	EXCARCEL. REALIZADAS	Nº. EXCARC.
A. COMUNICACIÓN GUBERNATIVA (Anexos IV y V)				01 (Prevent.)	Expulsión Admtva. con autoriz.judicial (Art. 57.7 L.O. 8/2000)	
B. NOTIFICACION Mº. FISCAL (Anexo IX)				02 (Penados)	Expulsión judicial sustitutiva pena (Pena inf. 6 años. Art. 89 Código P.)	
C. SOLIC. JUEZ / TRIBUNAL (Anexo X)				03 (Penados)	Expulsión judicial al cumpto.3/4 partes (Pena igual o sup.6 años (Art. 89 C. P.)	
D. NOTIFICACION Mº. FISCAL (Anexo XI)				04 (Penados)	TRASL. CUMPLIM. COND. PAIS ORIGEN (Conv. Estrasb. y Otros)	
E. SOLIC. JUEZ / TRIBUN. (Anexo XII)				05 (Penados)	LIB. CONDICIONAL País residencia (Art. 197 Reglamento.Penit.)	
F. NOTIFICACION Mº. FISCAL (Anexo XIII)				06 (Prevent.)	LIBERTAD PROVISIONAL	
G. COOP. JURID. INTERNAC. (Anexo XV)				07 (Penados)	EXTINCION DE CONDENA	
H. ACTA / PROTOC. (Anexo XVI)				08	EVASION (Por Permiso)	
				09	EVASION (Otros Motivos)	
				10	FALLECIMIENTO	
				11	EXTRADICION	
				12	LIB CONDICIONAL EN ESPAÑA	
				13	OTROS	

NUMERO	INTERNOS		EXTRANJEROS	TOTAL
	PENADOS (Nº.)	TRANSITOS (Nº.)		
PREVENTIVOS (Nº.)				

OBSERVACIONES: (Señalar el N.I.S. correspondiente y la fecha de la realización, denegación o admisión)

Ej.: **1.A:** ...
B: ...
 :
2.A: ...
 :

ACCIP